



## Møtebok

**Utvalg:** BYDELSUTVALGET  
**Møtedato:** 13.03.2008  
**Tidspunkt:** 18:30  
**Møtested:** Sagene samfunnshus, Frysja

### Følgende medlemmer møtte:

Navn	Funksjon	Repr	Vara for
Per Overrein	Leder	AP	
Kjell Omdal Erichsen	Nestleder	H	
Anne-Lise Henriette Rolland	Medlem	AP	
Helge Stoltenberg	Medlem	AP	
Kristina Aas Fure	Medlem	AP	
Jørgen Foss	Medlem	AP	
Ole Jørgen Nyhagen	Vara	SV	Gry Bruland Larsen
Reza Rezaee	Medlem	SV	
Mari Lund Arnem	Medlem	SV	
Eldar Aldernæs Hanson	Medlem	R	
Anita Sundal	Medlem	H	
Beate Mikalsen	Medlem	H	
Inge Carlèn	Medlem	V	
Guro Svenkerud Fresvik	Medlem	V	
Roy Sørensen	Medlem	FRP	
Thore Pettersen	Vara	AP	Kristina Aas Fure i BU-sak 08/19 og Jørgen Foss i BU-sak 08/22
Paul Aage Aasheim	Vara	H	Kjell Omdal Erichsen i BU-sak 08/19

### Følgende medlemmer hadde forfall:

Gry Bruland Larsen	Medlem	SV
--------------------	--------	----

### Følgende fra administrasjonen møtte:

Knut Egger – Bydelsdirektør  
Morten Nordlie – Kultur- og nærmiljøsjef  
Hilde Graff – Barn- og ungesjef  
Inger-Lise Myklebust – Helse- og sosialsjef  
Siri Berg – Personalsjef

**Møteleder:** Per Overrein

**Møtesekretær:** Marianne Skants



**Følgende saker er behandlet:**

Saksnr	Tittel
1.	Åpen halvtime.
2.	Godkjenning av innkalling og sakliste.
3.	Godkjenning av protokoll fra møte 31.01.2008.
4. BU-sak 08/12	Måltallstabell til budsjett 2008.
5. BU-sak 08/13	Årsrapport 2007 for Bydel Sagene.
6. BU-sak 08/14	Årsmelding 2007 fra Barn- og ungdomsrådet. <i>Saken ble utsatt til 24.04.08</i>
7. BU-sak 08/15	Årsmelding 2007 fra Eldrerådet.
8. BU-sak 08/16	Årsmelding for tilsynsutvalg for hjemmetjenester 2007.
9. BU-sak 08/17	Status barnehageplasser 2008-2010.
10. BU-sak 08/18	Videreutvikling av barneparken i bydel Sagene.
11. BU-sak 08/19	Reguleringsforslag for Lilleborg, felt C – Offentlig ettersyn.
12. BU-sak 08/20	Nye sokne- og prostigrenser i Oslo, høringsuttalelse.
13. BU-sak 08/21	Tilskudd til frivillig aktivitet 2008. helse- og sosialområdet.
14. BU-sak 08/22	Tilskudd til frivillig aktivitet 2008, kultur og nærmiljø.
15. BU-sak 08/23	Endring av komitènavn, Bydelsutviklingskomiteen.
16. BU-sak 08/24	Tilsynsbesøk ved Akerselva sykehjem 31.1.2008.
17. BU-sak 08/25	Oppgraderinger og utvikling av bydelens parker og plasser.
18. BU-sak 08/26	Strategisk plan 2007 – 2011.
19. BU-sak 08/27	Hovedstadsmeldingen – HOIØ.
20. BU-sak 08/28	Husleieregulerte boliger.
21.	Spørretimen.
22.	Eventuelt.

## **1. Åpent kvarter**

Hilde Nordgren, beboer i bydelen;

Nordgren ønsket å opplyse om at mange småbarnsforeldre benytter seg av den nedlagte Bjølsen barnepark på dagtid. Dette er et viktig møtepunkt for foreldre med barn som ikke går i barnehage, siden åpne barnehager gjerne blir fort fulle. Nordgren håper at den nedlagte barneparken ikke omreguleres til barnehage, fordi den da vil bli utilgjengelig for mange barn. Hun ønsker heller ikke at det kommer offentlig toalett i barneparken, da dette kan tiltrekke seg uønskete folk.

Merete Hannestad, Rievertzke beboerforening;

Hannestad ville takke politikerne for det engasjement de har vist for saken om økte husleier i forbindelse med opphevelse av Husleiereguleringsloven. Hun er glad for at de dermed har fått satt saken på dagsorden.

Dag Iversen, sokneprest i Torshov menighet;

Iversen er glad for intensjonen om å få en bedre kirke, som ligger bak forslaget til nye sokne- og prostigrenser i Oslo. Han er imidlertid bekymret over at det har blitt jobbet for lite med effekten forslagene vil gi. Iversen ønsker ikke at hele bydelen blir samlet i ett sokn, da dette kan redusere innflytelsen på egen drift. Han påpeker at det er viktig at kirkens tilbud er knyttet til lokalbefolkningens behov, og eventuelle endringer må komme nedenfra.

Toril Knatterød, leder for Rådet for funksjonshemmede;

Knatterød vil informere om at Rådet for funksjonshemmede ønsker å synes. Hun tror Rådet kan bidra med verdifull erfaring og kunnskap til forskjellige saker, og håper det i framtiden blir hørt.

## **2. Godkjenning av innkalling og saksliste**

Reza Rezaee (SV) foreslo å flytte BU-sak 08/28 til punkt 9. Per Overrein (AP) foreslo å utsette BU-sak 08/14 pga feil i saksframlegget. Dette ble enstemmig vedtatt.

Innkalling og saksliste ble deretter enstemmig godkjent.

## **3. Godkjenning av protokoll fra møte 31.01.2008**

Protokoll fra møte 31.01.2008 ble enstemmig godkjent.

#### **4. BU-sak 08/12 Måltallstabell til budsjett 2008**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Obligatorisk måltallstabell Tabell: Pleie og omsorg vedtas.

**Helse- og sosialkomiteens behandling:**

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

**Arbeidsutvalgets behandling:**

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

**Bydelsutvalgets behandling:**

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

**VEDTAK (enstemmig):**

**Obligatorisk måltallstabell Tabell: Pleie og omsorg vedtas.**

#### **5. BU-sak 08/13 Årsrapport 2007 for Bydel Sagene**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Bydelsutvalget tar bydelsdirektørens årsmelding for 2007 for Bydel Sagene til orientering.

**Bydelsutviklingskomiteens behandling:**

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

**Helse- og sosialkomiteens behandling:**

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

**Barne- og ungekomiteens behandling:**

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

**Arbeidsutvalgets behandling:**

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

**Bydelsutvalgets behandling:**

Kjell Omdal Erichsen (H), Reza Rezaee (SV), Per Overrein (AP), Morten Nordlie og Hilde Graff hadde ordet i saken.

Reza Rezaee (SV) fremmet følgende forslag til vedtak:

Bydelsutvalget ber bydelsadministrasjonen om å legge fram en sak og komme med en redegjørelse om tiltak bydelen har gjort eller planlegger å gjøre, når det gjelder rekruttering av innbyggere med minoritetsbakgrunn til jobber i kommunale tjenester i bydelen.

**VOTERING:**

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

Reza Rezaee (SV) sitt forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

**VEDTAK (enstemmig):**

**Bydelsutvalget tar bydelsdirektørens årsmelding for 2007 for Bydel Sagene til orientering.**

**Bydelsutvalget ber bydelsadministrasjonen om å legge fram en sak og komme med en redegjørelse om tiltak bydelen har gjort eller planlegger å gjøre, når det gjelder rekruttering av innbyggere med minoritetsbakgrunn til jobber i kommunale tjenester i bydelen.**

**6. BU-sak 08/14      Årsmelding 2007 fra Barn – og ungdomsrådet**

Saken utsettes til neste møte, 24.04.2008.

**7. BU-sak 08/15      Årsmelding 2007 fra Eldrerådet**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Årsmelding 2007 fra Eldrerådet tas til orientering.

**Helse- og sosialkomiteens behandling:**

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

**Arbeidsutvalgets behandling:**

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

**Bydelsutvalgets behandling:**

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

**VEDTAK (enstemmig):**

**Årsmelding 2007 fra Eldrerådet tas til orientering.**

**8. BU-sak 08/16      Årsmelding for tilsynsutvalg for hjemmetjenester 2007**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Årsmelding 2007 fra Tilsynsutvalget for hjemmetjenester tas til orientering

**Helse- og sosialkomiteens behandling:**

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

**Arbeidsutvalgets behandling:**

Per Overrein (AP) fremmet følgende merknad:

”Bydelsutvalget vil drøfte nærmere tilsynets funksjonsmåte”.

Samtlige i Arbeidsutvalget sluttet seg til merknaden.

**VOTERING:**

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

**VEDTAK (enstemmig):**

Arbeidsutvalget tilrår Bydelsutvalget å fatte følgende vedtak;

Årsmelding 2007 fra Tilsynsutvalget for hjemmetjenester tas til orientering.

**Bydelsutvalgets behandling:**

Ole Jørgen Nyhagen (SV) og Per Overrein (AP) hadde ordet i saken.

**VOTERING:**

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

**VEDTAK (enstemmig):**

**Årsmelding 2007 fra Tilsynsutvalget for hjemmetjenester tas til orientering.**

## **9. BU-sak 08/28 Husleieregulerte boliger**

### **Forslag til vedtak fra Per Overrein (AP):**

Ca. 3000 boliger er fortsatt omfattet av Husleiereguleringsloven. I Oslo er det særlig i bydelene Frogner og St. Hanshaugen som har mange slike boliger. Sagene har imidlertid også over 300 slike boliger i det Rievertzke kompleks. Noen få boliger finnes også på Grünerløkka og i Gamle Oslo.

I 1999 ble det vedtatt at Husleiereguleringsloven skulle avvikles over en 10 års periode. I 2010 blir reguleringen opphevet. Det betyr at husleien vil rette seg etter markedet. Selv om også husleiene i de regulerte boligene er blitt hevet betydelig i tiårsperioden, ligger man fortsatt langt under gjengs leie ifølge NIBRs undersøkelse. NIBR regner med at leiene kan komme til å øke med 50-60% hvis de skal nå gjengs husleie. NIBR har sagt at bare halvparten av de som bor i disse boligene kan klare en slik økning fordi de har lave inntekter.

Kommunaldepartementet og Oslo kommune har satt ned et utvalg som ser på hva slags bostøtte som vil være nødvendig når husleiereguleringen oppheves, og som har frist til sommeren 2008 med å komme med forslag.

Sagene bydelsutvalg forutsetter at hvis loven skal oppheves fra 2010 må det være på plass to forutsetninger:

1. Huseierne må allerede ha inngått langsiktige husleieavtaler (i 2009) gjeldende fra 2010 med beboerne. Disse avtalene må ha en husleie som ligger klart lavere enn gjengs husleienivå for de beboere som har lave inntekter.
2. Forslag fra utvalget som ser på bostøtte må være vedtatt.

Når en ser disse husleieavtalene og bostøtteordningen under ett, må det være mulig å bli boende også for de med lave inntekter. Dette er spesielt avgjørende for eldre og funksjonshemmede som ikke vil ha lett med å finne alternative boliger.

Hvis tidspress gjør at det er vanskelig å oppnå disse forutsetningene før 2010, må opphevelsen av loven utsettes slik at disse forutsetningene kan være på plass for loven oppheves.

### **Arbeidsutvalgets behandling:**

#### **VOTERING:**

De tre første avsnittene i forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

Forutsetning pkt. 1 ble vedtatt med 3 stemmer (2AP/1SV) mot 1 stemme (1H).

Forutsetning pkt. 2 ble enstemmig vedtatt.

De to siste avsnittene i forslag til vedtak ble vedtatt med 3 stemmer (2AP/1SV) mot 1 stemme (1H).

## **VEDTAK:**

Arbeidsutvalget tilrår Bydelsutvalget å fatte følgende vedtak;

Ca. 3000 boliger er fortsatt omfattet av Husleiereguleringsloven. I Oslo er det særlig i bydelene Frogner og St. Hanshaugen som har mange slike boliger. Sagene har imidlertid også over 300 slike boliger i det Rievertzke kompleks. Noen få boliger finnes også på Grünerløkka og i Gamle Oslo.

I 1999 ble det vedtatt at Husleiereguleringsloven skulle avvikles over en 10 års periode. I 2010 blir reguleringen opphevet. Det betyr at husleien vil rette seg etter markedet. Selv om også husleiene i de regulerte boligene er blitt hevet betydelig i tiårsperioden, ligger man fortsatt langt under gjengs leie ifølge NIBRs undersøkelse. NIBR regner med at leiene kan komme til å øke med 50-60% hvis de skal nå gjengs husleie. NIBR har sagt at bare halvparten av de som bor i disse boligene kan klare en slik økning fordi de har lave inntekter.

Kommunaldepartementet og Oslo kommune har satt ned et utvalg som ser på hva slags bostøtte som vil være nødvendig når husleiereguleringen oppheves, og som har frist til sommeren 2008 med å komme med forslag.

Sagene bydelsutvalg forutsetter at hvis loven skal oppheves fra 2010 må det være på plass to forutsetninger:

1. Huseierne må allerede ha inngått langsiktige husleieavtaler (i 2009) gjeldende fra 2010 med beboerne. Disse avtalene må ha en husleie som ligger klart lavere enn gjengs husleienivå for de beboere som har lave inntekter.
2. Forslag fra utvalget som ser på bostøtte må være vedtatt.

Når en ser disse husleieavtalene og bostøtteordningen under ett, må det være mulig å bli boende også for de med lave inntekter. Dette er spesielt avgjørende for eldre og funksjonshemmede som ikke vil ha lett med å finne alternative boliger.

Hvis tidspress gjør at det er vanskelig å oppnå disse forutsetningene før 2010, må opphevelsen av loven utsettes slik at disse forutsetningene kan være på plass for loven oppheves.

## **Bydelsutvalgets behandling:**

Per Overrein (AP), Kjell Omdal Erichsen (H), Ole Jørgen Nyhagen (SV), Reza Rezaee (SV), Eldar Aldernæs Hanson (R) og Mari Lund Arnem (SV) hadde ordet i saken.

Ole Jørgen Nyhagen (SV) ønsket å få sitt innlegg protokollført;

”Husleiereguleringen må fortsette.

I 1999 ble det vedtatt at Husleiereguleringsloven skulle avvikles over en 10-årsperiode. Denne perioden er snart ute, og folk begynner å skjønne hva det betyr. I bydel Sagene hadde vi på siste bydelsutvalgsmøte besøk av representanter for Rivertzke Beboerforening. De la



fram sine bekymringer for BU, og ga oss også kopi av et brev de har sendt til kommunalministeren. De peker på at det her er familier som har bodd i det Rivertzke kompleks siden det ble bygd i 1912, og at de har hatt bytterett og tidsbestemte leiekontrakter. De hevder også at det i høy grad er beboerne selv som ved egen innsats har vedlikeholdt boligmassen. De er nå redde for at husleien skal økes til urimelige høyder, og at beboerne skal bli nødt til å søke om bostøtte eller sosialhjelp. Vi synes beboerne her har et godt poeng når de peker på at en eventuell bostøtte vil være å bruke kommunens penger til å støtte private boligutleiere. For vedlikehold og eventuell standardheving av boligene betaler leierne for i dag også, uten å be om bostøtte.

I SV mener vi dette klart viser hvorfor boligutleie ikke bør overlates til det brutale markedet. Det er greit nok at utleierne skal ha dekket sine utgifter til administrasjonen, vedlikehold og fornyelser, at de må ha dekning for kapitalutgifter og et rimelig utbytte av investeringene sine, men alt dette kan de få også et fornuftig regulert marked. Men i det øyeblikk reguleringen avvikles, og markedet skal bestemme husleien, eller det skal settes en såkalt gjengs leie (som for øvrig også bygger på markedsprisen), så er leietakerne temmelig hjelpeløse.

Det er en viktig ting som skiller boliger fra andre varer: Vi må alle ha et sted å bo. Det er ikke slik som med de fleste varer, at hvis vi ikke finner noe vi liker eller har råd til, så kan vi bare la være å kjøpe. Vi må bo, og ikke alle ønsker eller klarer å kjøpe seg bolig, da må det være mulig å leie, til en pris som er rimelig, både for leier og utleier.

Sagene SV sin BU-gruppe krever at kommunalministeren tar denne saken opp med Stortinget, med sikte på å finne en løsning for alle som i dag bor i husleieregulerte boliger.”

Bydelsutvalget la Arbeidsutvalgets behandling til grunn for sin behandling.

H og V fremmet følgende prinsipale forslag til vedtak:

Saken utsettes.

H og V fremmet følgende sekundære forslag til vedtak:

Sagene bydelsutvalg ser at enkelte som i dag bor i husleieregulerte boliger kan ha behov for støtteordninger når husleiereguleringen oppheves i 2010. Sagene bydelsutvalg ønsker å støtte initiativet fra Husbanken om en bedret bostøtteordning. Bydelsutvalget vil be om at endringene fører til at svakere stilte grupper med liten økonomisk bæreevne ikke rammes på en uforholdsmessig uheldig måte av avviklingen av Husleiereguleringsloven. Disse gruppene må kunne forutsette å ha en god og hensiktsmessig bolig og bosituasjon, selv etter at lov om husleieregulering blir opphevet. Dette kan oppnås gjennom individuell bostøtte og/eller hjelp til å finne egnet alternativ bolig.

Sagene bydelsutvalg forutsetter at endringene i bostøtteordningen blir avklart før lov om husleieregulering blir endelig avviklet.

### **VOTERING:**

H og V sitt prinsipale forslag til vedtak falt med 9 stemmer (5AP/3SV/1R) mot 6 stemmer (3H/2V/1FRP).

H og V sitt sekundære forslag til vedtak falt med 9 stemmer (5AP/3SV/1R) mot 6 stemmer (3H/2V/1FRP).

Arbeidsutvalgets forslag til vedtak ble vedtatt med 9 stemmer (5AP/3SV/1R) mot 6 stemmer (3H/2V/1FRP).

### **VEDTAK:**

**Ca. 3000 boliger er fortsatt omfattet av Husleiereguleringsloven. I Oslo er det særlig i bydelene Frogner og St. Hanshaugen som har mange slike boliger. Sagene har imidlertid også over 300 slike boliger i det Rievertzke kompleks. Noen få boliger finnes også på Grünerløkka og i Gamle Oslo.**

**I 1999 ble det vedtatt at Husleiereguleringsloven skulle avvikles over en 10 års periode. I 2010 blir reguleringen opphevet. Det betyr at husleien vil rette seg etter markedet. Selv om også husleiene i de regulerte boligene er blitt hevet betydelig i tiårsperioden, ligger man fortsatt langt under gjengs leie ifølge NIBRs undersøkelse. NIBR regner med at leiene kan komme til å øke med 50-60% hvis de skal nå gjengs husleie. NIBR har sagt at bare halvparten av de som bor i disse boligene kan klare en slik økning fordi de har lave inntekter.**

**Kommunaldepartementet og Oslo kommune har satt ned et utvalg som ser på hva slags bostøtte som vil være nødvendig når husleiereguleringen oppheves, og som har frist til sommeren 2008 med å komme med forslag.**

**Sagene bydelsutvalg forutsetter at hvis loven skal oppheves fra 2010 må det være på plass to forutsetninger:**

- 1. Huseierne må allerede ha inngått langsiktige husleieavtaler (i 2009) gjeldende fra 2010 med beboerne. Disse avtalene må ha en husleie som ligger klart lavere enn gjengs husleienivå for de beboere som har lave inntekter.**
- 2. Forslag fra utvalget som ser på bostøtte må være vedtatt.**

**Når en ser disse husleieavtalene og bostøtteordningen under ett, må det være mulig å bli boende også for de med lave inntekter. Dette er spesielt avgjørende for eldre og funksjonshemmede som ikke vil ha lett med å finne alternative boliger.**

**Hvis tidspress gjør at det er vanskelig å oppnå disse forutsetningene før 2010, må opphevelsen av loven utsettes slik at disse forutsetningene kan være på plass for loven oppheves.**

## **10. BU-sak 08/17 Status barnehageplasser 2008-2011**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Saken tas til orientering.

### **Barn- og ungekomiteens behandling:**

Guro Svenkerud Fresvik (V) fremmet følgende merknad;

”Barne- og ungekomiteen ber om en sak vedrørende bydelens strategi for å rekruttere og beholde kvalifisert personale i barnehagene i forbindelse med utbyggingsprosjektene.”

Samtlige i Barn- og ungekomiteen sluttet seg til merknaden.

### **VOTERING:**

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

### **VEDTAK (enstemmig):**

Barn- og ungekomiteen tilrår Bydelsutvalget å fatte følgende vedtak;

Saken tas til orientering.

### **Arbeidsutvalgets behandling:**

Per Overrein (AP) og Reza Rezaee (SV) fremmet følgende merknad:

”Bydelsutvalget ber administrasjonen se på mulighetene til å oppnå full barnehagedekning ett år tidligere, ved hjelp av midlertidige/permanente løsninger.”

Samtlige i Arbeidsutvalget sluttet seg til merknaden.

### **VOTERING:**

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

### **VEDTAK (enstemmig):**

Arbeidsutvalget tilrår Bydelsutvalget å fatte følgende vedtak;

Saken tas til orientering.

### **Bydelsutvalgets behandling:**

Guro Svenkerud Fresvik (V), Jørgen Foss (AP), Reza Rezaee (SV), Inge Carlèn (V), Kjell Omdal Erichsen (H), Anita Sundal (H), Roy Sørensen (FRP), Helge Stoltenberg (AP) og Per Overrein (AP) hadde ordet i saken.

Bydelsutvalget la Barn- og ungekomiteen og Arbeidsutvalgets behandling til grunn for sin behandling.

Guro Svenkerud Fresvik (V) fremmet følgende merknad fra Barn- og ungekomiteen som forslag til vedtak:

Barne- og ungekomiteen ber om en sak vedrørende bydelens strategi for å rekruttere og beholde kvalifisert personale i barnehagene i forbindelse med utbyggingsprosjektene.

AP og SV fremmet følgende merknad fra Arbeidsutvalget som forslag til vedtak:

Bydelsutvalget ber administrasjonen se på mulighetene til å oppnå full barnehagedekning ett år tidligere, ved hjelp av midlertidige/permanente løsninger.

Inge Carlèn (V) fremmet følgende tilleggsforslag til AP og SV sitt forslag til vedtak:

Dette skal likevel ikke gå på bekostning av grøntarealer i bydelen, og Bydelsutvalget ønsker heller ikke løsninger på steder uegnet for barnehager.

#### **VOTERING:**

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

Guro Svenkerud Fresvik (V) sitt forslag ble enstemmig vedtatt.

AP og SV sitt forslag ble enstemmig vedtatt.

Inge Carlèn (V) sitt tilleggsforslag ble vedtatt med 14 stemmer (4AP/3SV/3H/2V/1R/1FRP) mot 1 stemme (1AP).

#### **VEDTAK:**

**Saken tas til orientering.**

**Barne- og ungekomiteen ber om en sak vedrørende bydelens strategi for å rekruttere og beholde kvalifisert personale i barnehagene i forbindelse med utbyggingsprosjektene.**

**Bydelsutvalget ber administrasjonen se på mulighetene til å oppnå full barnehagedekning ett år tidligere, ved hjelp av midlertidige/permanente løsninger. Dette skal likevel ikke gå på bekostning av grøntarealer i bydelen, og Bydelsutvalget ønsker heller ikke løsninger på steder uegnet for barnehager.**

## **11. BU-sak 08/18 Videreutvikling av barneparker i bydel Sagene**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

1. Bydelsutvalget mener at barneparkene tilknyttet bydelsparkene i Sagene bør overføres vederlagsfritt til bydelen, og inngå i den generelle parkforvaltningen og -utviklingen. Administrasjonen bes fremme sak om dette for Omsorgsbygg og Eiendoms- og byfornyelsesetaten.
2. Bydelsutvalget ønsker å åpne for private initiativ i den videre utvikling av de nedlagte barneparkene. Virksomheter som krever dispensasjon fra gjeldende regulering forelegges for bydelsutvalget for godkjenning før tiltaket omsøkes.

### **Bydelsutviklingskomiteens behandling:**

Thore Pettersen (AP) fremmet følgende endringsforslag til Bydelsdirektørens forslag punkt 2:

”private initiativ” endres til ”ideelle formål”.

### **VOTERING:**

Bydelsdirektørens forslag til punkt 1 ble enstemmig vedtatt.

Det ble votert alternativt over Bydelsdirektørens og Thore Pettersen (AP) sitt forslag til punkt 2.

Thore Pettersen (AP) sitt endringsforslag ble vedtatt med 4 stemmer (2AP/1SV/1R) mot 3 stemmer (1H/1V/1FRP).

### **VEDTAK:**

Bydelsutviklingskomiteen tilrår Bydelsutvalget å fatte følgende vedtak;

1. Bydelsutvalget mener at barneparkene tilknyttet bydelsparkene i Sagene bør overføres vederlagsfritt til bydelen, og inngå i den generelle parkforvaltningen og -utviklingen. Administrasjonen bes fremme sak om dette for Omsorgsbygg og Eiendoms- og byfornyelsesetaten.
2. Bydelsutvalget ønsker å åpne for ideelle formål i den videre utvikling av de nedlagte barneparkene. Virksomheter som krever dispensasjon fra gjeldende regulering forelegges for bydelsutvalget for godkjenning før tiltaket omsøkes.

**Barn- og ungekomiteens behandling:**

Eli Eriksen Sveen (AP) fremmet følgende forslag på vegne av AP:

*Private initiativ* i punkt 2 byttes med *ideelle formål*.

**VOTERING:**

Bydelsdirektørens forslag til punkt 1 ble enstemmig vedtatt.

Det ble stemt alternativt over bydelsdirektørens forslag og APs forslag til punkt 2.

APs forslag ble vedtatt med 4 stemmer (1AP/2SV/1R) mot 3 stemmer (1V/1H/1FRP).

**VEDTAK:**

Barne- og ungekomiteen tilrår Bydelsutvalget å fatte følgende vedtak;

1. Bydelsutvalget mener at barneparkene tilknyttet bydelsparkene i Sagene bør overføres vederlagsfritt til bydelen, og inngå i den generelle parkforvaltningen og -utviklingen. Administrasjonen bes fremme sak om dette for Omsorgsbygg og Eiendoms- og byfornyelsesetaten.
2. Bydelsutvalget ønsker å åpne for ideelle formål i den videre utvikling av de nedlagte barneparkene. Virksomheter som krever dispensasjon fra gjeldende regulering forelegges for bydelsutvalget for godkjenning før tiltaket omsøkes.

**Bydelsutvalgets behandling:**

Guro Svenkerud Fresvik (V) og Kristina Aas Fure (AP) hadde ordet i saken.

Bydelsutvalget la Bydelsutviklingskomiteen og Barn- og ungekomiteens behandling til grunn for sin behandling.

Guro Svenkerud Fresvik (V) fremmet følgende endringsforslag til punkt 2:

”ideelle formål” endres til andre initiativ”.

**VOTERING:**

Bydelsdirektørens forslag til punkt 1 ble enstemmig vedtatt.

Det ble votert alternativt over på den ene siden de identiske forslagene til punkt 2 fra Bydelsutviklingskomiteen og Barn- og ungekomiteen, og på den andre siden Guro Svenkerud Fresvik (V) sitt forslag til punkt 2.

Guro Svenkerud Fresvik (V) sitt forslag ble vedtatt med 10 stemmer (4AP/3H/2V/1FRP) mot 5 stemmer (1AP/3SV/1R).

### **VEDTAK:**

- 1. Bydelsutvalget mener at barneparkene tilknyttet bydelsparkene i Sagene bør overføres vederlagsfritt til bydelen, og inngå i den generelle parkforvaltningen og -utviklingen. Administrasjonen bes fremme sak om dette for Omsorgsbygg og Eiendoms- og byfornyelsesetaten.**
- 2. Bydelsutvalget ønsker å åpne for andre initiativ i den videre utvikling av de nedlagte barneparkene. Virksomheter som krever dispensasjon fra gjeldende regulering forelegges for bydelsutvalget for godkjenning før tiltaket omsøkes.**

## **12. BU-sak 08/19 Reguleringsforslag for Lilleborg, felt C – Offentlig ettersyn**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

1. Bydel Sagene er positiv til omlokalisering av barnehage. Dette er i tråd med bydelens tidligere ønske om en større 4-avdelings barnehage, som vil dekke det barnehagebehovet som Lilleborgprosjektet har generert.
2. Bydelen kan godkjenne et uteareal for barnehagen på inntil halvparten av anbefalt norm. Ettersom det opplyses i saken at utearealet er noe mindre enn halvparten av norm må det allikevel vurderes om noe av areal på østsiden av bygg A4 kan benyttes som supplerende uteareal i perioder hvor lokalklimatiske forhold er gunstige.
3. Bydelen oppfatter at et åpent parkeringsanlegg eksponert mot elva er i strid med gjeldende kommunedelplan. Faste parkeringsplasser for ansatte bør lokaliseres i parkeringsanlegg i tilknytning til boliger, og korttidsplasser må utformes på en måte som ikke er til ulempe for grøntdraget langs elva.
4. Det er etter bydelens mening nødvendig at bygg A6 ikke realiseres, spesielt for å realisere barnehagen. Dette vil også styrke det offentlige og halvoffentlige rommet langs Ivan Bjørndals gate, og styrke kvaliteten i området. Det vises spesielt til forslagsstillers og beboeres egen vurdering av dette.
5. Bydelen fraråder en økning av utnyttelsen i felt C slik det er foreslått. Regulert bebyggelse er allerede svært dominerende i forhold til elvelandskapet, og en ytterligere økning av høydene vil forsterke dette. Det forutsettes at maks. mønehøyde på bygg C1 ikke overstiger eksisterende høyde på bygg B4.
6. Bydel Sagene er ikke enig i at foreslått tårnbygg vil danne et verdifullt fondmotiv, og viser til planlagt utbygging av gang- og sykkelbru over Akerselva som er ment å ha denne funksjonen i dette området. Et tårnbygg vil med foreslåtte høyder og plassering virke svekkende på landskapsrommet, og det vises her til kommunedelplan for Akerselva miljøpark. Tårnbygget sammen med annen bebyggelse på Lilleborg vil også kunne virke negativt på utsikt fra planlagt gang- og sykkelbru.

7. Det anbefales ikke at byggegrensen for bygg C2 utvides mot sørøst, da dette vil medføre store inngrep i den grønne skrenten opp mot Sandakerveien.
8. Bydel Sagene har lenge vært opptatt av en økning av store familieleiligheter i bydelen, og støtter derfor Plan- og bygningsetatens alternativ 2.
9. Det er gitt konsesjon for utvidelse av fjernvarmenettet i området, og arbeidet med dette starter høsten 2008. Det bør inkluderes en bestemmelse om at nybygg oppføres med mulighet for tilknytning til fjernvarmenettet.
10. Bydel Sagene oppfordrer til at det tas miljøhensyn gjennom valg knyttet til bygningsmaterialer, inneklima, energi, vann, transport, avfallshåndtering, tøyreduserende tiltak og tilgjengelighet til grøntområder og møteplasser.

**Bydelsutviklingskomiteens behandling:**

Kristina Aas Fure (AP) og Anita Sundal (H) ba om å få sin habilitet vurdert, da de eier bolig i et av områdene som grenser til området som er gjenstand for reguleringsforslaget. I tillegg er Anita Sundal (H) vara i borettslagstyret og Kristina Aas Fure (AP) har vært involvert i å skrive høringsuttalelsen fra borettslaget. Kristina Aas Fure (AP) og Anita Sundal (H) fratrådte under behandlingen av habilitetsspørsmålet.

**VOTERING:**

Bydelsutviklingskomiteen erklærte enstemmig Kristina Aas Fure (AP) som inhabil og Anita Sundal (H) som habil.

Anita Sundal (H) trådte inn som leder. Marit Aasen Heggdal (AP) trådte inn som vara for Kristina Aas Fure (AP).

**Bydelsutviklingskomiteens behandling:**

Marit Aasen Heggdal (AP) fremmet følgende forslag til punkt 7:

Bydel Sagene ønsker ikke et tårnbygg eller at byggegrensen for bygg C2 utvides.

Anita Sundal (H) fremmet følgende tilleggsforslag til Bydelsdirektørens forslag til punkt 4:

Det er etter bydelens mening nødvendig at bygg A6 ikke realiseres, spesielt for å realisere barnehagen. Dette vil også styrke det offentlige og halvoffentlige rommet langs Ivan Bjørndals gate, og styrke kvaliteten i området, *fordi Lilleborg er tett bebygget*. Det vises spesielt til forslagsstillers og beboeres egen vurdering av dette.

**VOTERING:**

Bydelsdirektørens forslag til punkt 1 og 2 ble enstemmig vedtatt.

Bydelsdirektørens forslag til punkt 3 ble vedtatt med 6 stemmer (2AP/1SV/1H/1V/1R) mot 1 stemme (1FRP).

Bydelsdirektørens forslag til punkt 4 ble enstemmig vedtatt.



Anita Sundal (H) sitt tilleggsforslag til punkt 4 ble enstemmig vedtatt.

Bydelsdirektørens forslag til punkt 5 og 6 ble vedtatt med 6 stemmer (2AP/1SV/1H/1V/1R) mot 1 stemme (1FRP).

Det ble votert alternativt over Bydelsdirektørens og Marit Aasen Heggdal (AP) sitt forslag til punkt 7.

Marit Aasen Heggdal (AP) sitt forslag til punkt 7 ble vedtatt med 6 stemmer (2AP/1SV/1H/1V/1R) mot 1 stemme (1FRP).

Bydelsdirektørens forslag til punkt 8-10 ble enstemmig vedtatt.

### **VEDTAK:**

Bydelsutviklingskomiteen tilrår Bydelsutvalget å fatte følgende vedtak;

1. Bydel Sagene er positiv til omlokalisering av barnehage. Dette er i tråd med bydelens tidligere ønske om en større 4-avdelings barnehage, som vil dekke det barnehagebehovet som Lilleborgprosjektet har generert.
2. Bydelen kan godkjenne et uteareal for barnehagen på inntil halvparten av anbefalt norm. Ettersom det opplyses i saken at utearealet er noe mindre enn halvparten av norm må det allikevel vurderes om noe av areal på østsiden av bygg A4 kan benyttes som supplerende uteareal i perioder hvor lokalklimatiske forhold er gunstige.
3. Bydelen oppfatter at et åpent parkeringsanlegg eksponert mot elva er i strid med gjeldende kommunedelplan. Faste parkeringsplasser for ansatte bør lokaliseres i parkeringsanlegg i tilknytning til boliger, og korttidsplasser må utformes på en måte som ikke er til ulempe for grøntdraget langs elva.
4. Det er etter bydelens mening nødvendig at bygg A6 ikke realiseres, spesielt for å realisere barnehagen. Dette vil også styrke det offentlige og halvoffentlige rommet langs Ivan Bjørndals gate, og styrke kvaliteten i området, fordi Lilleborg er tett bebygget. Det vises spesielt til forslagsstillers og beboeres egen vurdering av dette.
5. Bydelen fraråder en økning av utnyttelsen i felt C slik det er foreslått. Regulert bebyggelse er allerede svært dominerende i forhold til elvelandskapet, og en ytterligere økning av høydene vil forsterke dette. Det forutsettes at maks. mønehøyde på bygg C1 ikke overstiger eksisterende høyde på bygg B4.
6. Bydel Sagene er ikke enig i at foreslått tårnbygg vil danne et verdifullt fondmotiv, og viser til planlagt utbygging av gang- og sykkelbru over Akerselva som er ment å ha denne funksjonen i dette området. Et tårnbygg vil med foreslåtte høyder og plassering virke svekkende på landskapsrommet, og det vises her til kommunedelplan for Akerselva miljøpark. Tårnbygget sammen med annen bebyggelse på Lilleborg vil også kunne virke negativt på utsikt fra planlagt gang- og sykkelbru.
7. Bydel Sagene ønsker ikke et tårnbygg eller at byggerensen for bygg C2 utvides.

8. Bydel Sagene har lenge vært opptatt av en økning av store familieleiligheter i bydelen, og støtter derfor Plan- og bygningsetatens alternativ 2.
9. Det er gitt konsesjon for utvidelse av fjernvarmenettet i området, og arbeidet med dette starter høsten 2008. Det bør inkluderes en bestemmelse om at nybygg oppføres med mulighet for tilknytning til fjernvarmenettet.
10. Bydel Sagene oppfordrer til at det tas miljøhensyn gjennom valg knyttet til bygningsmaterialer, inneklima, energi, vann, transport, avfallshåndtering, støyreducerende tiltak og tilgjengelighet til grøntområder og møteplasser.

### **Bydelsutvalgets behandling:**

Følgende medlemmer ba om å få sin habilitet vurdert:

Kjell Omdal Erichsen (H) er styremedlem i Lilleborg sameie.

Kristina Aas Fure (AP) eier bolig i et av områdene som grenser til området som er gjenstand for reguleringsforslaget. Hun har også vært involvert i å skrive høringsuttalelsen fra borettslaget.

Anita Sundal (H) eier bolig i et av områdene som grenser til området som er gjenstand for reguleringsforslaget. Hun er også vara i borettslagstyret.

Erichsen, Fure og Sundal fratradte under vurderingen av habilitetsspørsmålet. Paul Aage Aasheim (H) og Thore Pettersen (AP) trådte inn som vara for henholdsvis Erichsen og Fure under habilitetsvurderingen.

### **VOTERING:**

Bydelsutvalget erklærte enstemmig Kjell Omdal Erichsen (H) og Kristina Aas Fure (AP) for inhabil, og Anita Sundal (H) for habil.

Paul Aage Aasheim (H) og Thore Pettersen (AP) trådte inn som vara for henholdsvis Erichsen og Fure.

### **Bydelsutvalgets behandling:**

Thore Pettersen (AP) og Eldar Aldernæs Hanson (R) hadde ordet i saken.

Bydelsutvalget la Bydelsutviklingskomiteens behandling til grunn for sin behandling.

### **VOTERING:**

Bydelsutviklingskomiteens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

**VEDTAK (enstemmig):**

1. Bydel Sagene er positiv til omlokalisering av barnehage. Dette er i tråd med bydelens tidligere ønske om en større 4-avdelings barnehage, som vil dekke det barnehagebehovet som Lilleborgprosjektet har generert.
2. Bydelen kan godkjenne et uteareal for barnehagen på inntil halvparten av anbefalt norm. Ettersom det opplyses i saken at utearealet er noe mindre enn halvparten av norm må det allikevel vurderes om noe av areal på østsiden av bygg A4 kan benyttes som supplerende uteareal i perioder hvor lokalklimatiske forhold er gunstige.
3. Bydelen oppfatter at et åpent parkeringsanlegg eksponert mot elva er i strid med gjeldende kommunedelplan. Faste parkeringsplasser for ansatte bør lokaliseres i parkeringsanlegg i tilknytning til boliger, og korttidsplasser må utformes på en måte som ikke er til ulempe for grøntdraget langs elva.
4. Det er etter bydelens mening nødvendig at bygg A6 ikke realiseres, spesielt for å realisere barnehagen. Dette vil også styrke det offentlige og halvoffentlige rommet langs Ivan Bjørndals gate, og styrke kvaliteten i området, fordi Lilleborg er tett bebygget. Det vises spesielt til forslagsstillers og beboeres egen vurdering av dette.
5. Bydelen fraråder en økning av utnyttelsen i felt C slik det er foreslått. Regulert bebyggelse er allerede svært dominerende i forhold til elvelandskapet, og en ytterligere økning av høydene vil forsterke dette. Det forutsettes at maks. mønehøyde på bygg C1 ikke overstiger eksisterende høyde på bygg B4.
6. Bydel Sagene er ikke enig i at foreslått tårnbygg vil danne et verdifullt fondmotiv, og viser til planlagt utbygging av gang- og sykkelbru over Akerselva som er ment å ha denne funksjonen i dette området. Et tårnbygg vil med foreslåtte høyder og plassering virke svekkende på landskapsrommet, og det vises her til kommunedelplan for Akerselva miljøpark. Tårnbygget sammen med annen bebyggelse på Lilleborg vil også kunne virke negativt på utsikt fra planlagt gang- og sykkelbru.
7. Bydel Sagene ønsker ikke et tårnbygg eller at byggerensen for bygg C2 utvides.
8. Bydel Sagene har lenge vært opptatt av en økning av store familieleiligheter i bydelen, og støtter derfor Plan- og bygningsetatens alternativ 2.
9. Det er gitt konsesjon for utvidelse av fjernvarmenettet i området, og arbeidet med dette starter høsten 2008. Det bør inkluderes en bestemmelse om at nybygg oppføres med mulighet for tilknytning til fjernvarmenettet.
10. Bydel Sagene oppfordrer til at det tas miljøhensyn gjennom valg knyttet til bygningsmaterialer, inneklimate, energi, vann, transport, avfallshåndtering, støyreducerende tiltak og tilgjengelighet til grøntområder og møteplasser.

### **13. BU-sak 08/20 Nye sokne- og prostigrenser i Oslo – Høringsuttalelse**

#### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Bydel Sagene forstår ønsket om en reduksjon i antall sokn. Dette vil sannsynligvis ha en god effekt i den retning man ønsker seg.

Bydel Sagene mener det bør være en fordel for kirken å ha et klarere skille mellom menighetsråd og menighetsutvalg.

Det er lett å se at et sogn sammenfallende med bydelsgrensene vil være en mer praktisk inndeling dersom man ser på relasjonen mellom bydels tjenesteapparat og kirken. Usikkerhetsmomentet her ligger i kommunens bydelsinndeling og hvor stabil denne tenkes å være. I vår bydel, og i mange bydeler, er det som regel den enkelte kirke og menighet bydelen best kjenner og samarbeider med. Et antall på 10 – 20 sokn synes allikevel som en passende antall overordnede enheter.

Å legge hele Oslo inn under ett sokn synes ikke å være et godt alternativ i forhold til de oppgaver man ønsker å løse ved omorganiseringen.

Vi støtter derfor alternativ b i forslaget til sokneinndeling.

Uttalelsen oversendes Osloprosjektet.

#### **Bydelsutviklingskomiteens behandling:**

Lars Olav Fosse (V) fremmet følgende forslag til vedtak:

Bydel Sagene ønsker ikke å uttale seg om nye sokne- og prostigrenser i Oslo.

Kristina Aas Fure (AP) fremmet følgende tilleggsforslag til Bydelsdirektørens forslag til vedtak, før siste linje:

Før et aktuelt alternativ settes ut i live bør det foretas en konsekvensutredning, der blant annet den framtidige situasjonen til Lilleborg menighet og andre menigheter som grenser til flere bydeler må tas med i vurderingen.

#### **VOTERING:**

Lars Olav Fosse (V) sitt forslag til vedtak ble vedtatt med 4 stemmer (1H/1V/1FRP/1R) mot 3 stemmer (2AP/1SV).

#### **VEDTAK:**

Bydelsutviklingskomiteen tilrår Bydelsutvalget å fatte følgende vedtak;

Bydel Sagene ønsker ikke å uttale seg om nye sokne- og prostigrenser i Oslo.

**Arbeidsutvalgets behandling:**

Reza Rezaee (SV) fremmet følgende tilleggsforslag til Bydelsdirektørens forslag til vedtak, nest siste setning:

Før et aktuelt alternativ settes ut i live bør det foretas en konsekvensutredning, der blant annet den framtidige situasjonen til Lilleborg menighet og andre menigheter som grenser til flere bydeler må tas med i vurderingen.

**VOTERING:**

Bydelsdirektørens forslag med Reza Rezaee (SV) sitt tilleggsforslag ble vedtatt med 3 stemmer (2AP/1SV) mot 1 stemme (1H).

**VEDTAK:**

Arbeidsutvalget tilrår Bydelsutvalget å fatte følgende vedtak;

Bydel Sagene forstår ønsket om en reduksjon i antall sokn. Dette vil sannsynligvis ha en god effekt i den retning man ønsker seg.

Bydel Sagene mener det bør være en fordel for kirken å ha et klarere skille mellom menighetsråd og menighetsutvalg.

Det er lett å se at et sogn sammenfallende med bydelsgrensene vil være en mer praktisk inndeling dersom man ser på relasjonen mellom bydelens tjenesteapparat og kirken. Usikkerhetsmomentet her ligger i kommunens bydelsinndeling og hvor stabil denne tenkes å være. I vår bydel, og i mange bydeler, er det som regel den enkelte kirke og menighet bydelen best kjenner og samarbeider med.

Et antall på 10 – 20 sokn synes allikevel som en passende antall overordnede enheter.

Å legge hele Oslo inn under ett sokn synes ikke å være et godt alternativ i forhold til de oppgaver man ønsker å løse ved omorganiseringen.

Vi støtter derfor alternativ b i forslaget til sokneinndeling. Før et aktuelt alternativ settes ut i live bør det foretas en konsekvensutredning, der blant annet den framtidige situasjonen til Lilleborg menighet og andre menigheter som grenser til flere bydeler må tas med i vurderingen.

Uttalelsen oversendes Osloprosjektet.

**Bydelsutvalgets behandling:**

Guro Svenkerud Fresvik (V), Reza Rezaee (SV), Eldar Aldernæs Hanson (R) og Anita Sundal (H) hadde ordet i saken.

Bydelsutvalget la Arbeidsutvalgets behandling til grunn for sin behandling.

Guro Svenkerud Fresvik (V) fremmet følgende forslag til vedtak:

Bydel Sagene ønsker ikke å uttale seg om nye sokne- og prostigrenser i Oslo.

**VOTERING:**

Det ble votert alternativt over Arbeidsutvalgets og Guro Svenkerud Fresvik (V) sitt forslag til vedtak.

Guro Svenkerud Fresvik (V) sitt forslag ble vedtatt med 8 stemmer (1SV/3H/2V/1R/1FRP) mot 7 stemmer (5AP/2SV).

**VEDTAK:**

**Bydel Sagene ønsker ikke å uttale seg om nye sokne- og prostigrenser i Oslo.**

*Mindretallet ønsket å sende inn det nedstemte høringsforslaget som et mindretallsvedtak.*

**14. BU-sak 08/21 Tilskudd til frivillig aktivitet 2008, helse- og sosialområdet**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

1. De norske lenker tildeles kr 52 000 til drift av virksomheten.
2. ADHD-foreningen tildeles kr 2000 til drift av virksomheten.
3. Norsk folkehjelp Oslo tildeles kr 27 000 til prosjektet "Oasen. Kvinner krysser grenser."
4. Oslo Røde Kors besøkstjeneste tildeles kr. 13 000 til drift av virksomheten.
5. Avholdslaget Kontakt tildeles kr. 22 000 til drift av virksomheten.
6. Oslo Nord-Vest Revmatikerforening tildeles kr. 4000 til drift av virksomheten.

**Helse- og sosialkomiteens behandling:**

Helge Stoltenberg (AP) fremmet følgende endringsforslag til Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

Støtten til Norsk folkehjelp Oslo til prosjektet "Oasen. Kvinner krysser grenser" økes med kr. 2 000. Pengene tas fra den foreslåtte støtten til Avholdslaget Kontakt.

Knut Sand Bakken (AP) og Ragnar Skjøld (V) fremmet følgende endringsforslag til Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

Støtten til Oslo Røde kors besøkstjeneste til drift av virksomheten økes med kr. 2 000. Pengene tas fra den foreslåtte støtten til De norske lenker.

**VOTERING:**

Helge Stoltenberg (AP) sitt endringsforslag ble vedtatt med 6 stemmer (2AP/1H/1V/1FRP/1R) mot 1 stemme (1SV).

Knut Sand Bakken (AP) og Ragnar Skjøld (V) sitt endringsforslag ble vedtatt med 6 stemmer (2AP/1H/1V/1FRP/1R) mot 1 stemme (1SV).

Bydelsdirektørens resterende forslag ble enstemmig vedtatt.

**VEDTAK:**

Helse- og sosialkomiteen tilrår Bydelsutvalget å fatte følgende vedtak;

1. De norske lenker tildeles kr 50 000 til drift av virksomheten.
2. ADHD-foreningen tildeles kr 2000 til drift av virksomheten.
3. Norsk folkehjelp Oslo tildeles kr 29 000 til prosjektet "Oasen. Kvinner krysser grenser."
4. Oslo Røde kors besøkstjeneste tildeles kr. 15 000 til drift av virksomheten.
5. Avholdslaget Kontakt tildeles kr. 20 000 til drift av virksomheten.
6. Oslo Nord-Vest Revmatikerforening tildeles kr. 4000 til drift av virksomheten.

**Bydelsutvalgets behandling:**

Helge Stoltenberg (AP), Ole Jørgen Nyhagen (SV), Anita Sundal (H), Roy Sørensen (FRP), Per Overrein (AP) og Inger-Lise Myklebust hadde ordet i saken.

Bydelsutvalget la Helse- og sosialkomiteens behandling til grunn for sin behandling.

Roy Sørensen fremmet følgende merknad:

"Sagene FRP ber om at det i tildeling til frivillige organisasjoner som driver rusforebyggende arbeid ikke kun er alkoholrelatert men omfatter også andre typer rusmisbrukere. Dette bør og må være en rettesnor for denne slags organisasjoner da det ofte er sammensatte rusproblemer og det vil derfor virke avvisende og diskriminerende for andre med rusproblemer."

**VOTERING:**

Helse- og sosialkomiteens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

**VEDTAK (enstemmig):**

1. De norske lenker tildeles kr 50 000 til drift av virksomheten.
2. ADHD-foreningen tildeles kr 2000 til drift av virksomheten.
3. Norsk folkehjelp Oslo tildeles kr 29 000 til prosjektet "Oasen. Kvinner krysser grenser."
4. Oslo Røde Kors besøkstjeneste tildeles kr. 15 000 til drift av virksomheten.
5. Avholdslaget Kontakt tildeles kr. 20 000 til drift av virksomheten.
6. Oslo Nord-Vest Revmatikerforening tildeles kr. 4000 til drift av virksomheten.

**15. BU-sak 08/22 Tilskudd til frivillig aktivitet 2008, kultur- og nærmiljø**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

1. Bjølsen skoles musikkorps gis et tilskudd på kr 26 000 til driften av korpset
2. Sagene skoles musikkorps gis et tilskudd på kr 27 000 til driften av korpset
3. Lilleborg skoles musikkorps gis et tilskudd på kr 29 000 til driften av korpset
4. Bjølsen Strykeorkester gis et tilskudd på kr 35 000 til driften av orkesteret
5. Skeid gis et tilskudd på kr 181 000 til sitt barne- og ungdomsarbeid innen idretten
6. Sagene IF gis et tilskudd på kr 135 000 til sitt barne- og ungdomsarbeid innen idretten
7. Filos v/Filadelfia-menigheten gis et tilskudd på kr 6 000 til sine fritidstilbud for barn og ungdom
8. Bollywood Fest gis et tilskudd på kr 28 800 til arrangement i forbindelse med sin festival på Kulturslottet Soria Moria
9. Freestyle IL gis et tilskudd på kr 16 000 til sitt barne- og ungdomsarbeid innen idretten
10. Sagene Nærmiljøsentent gis et tilskudd på kr 125 000 til sitt frivillighetsarbeid
11. Torshov Bob-team på kr 18 000 til sitt ungdomsarbeid innen idretten og internasjonale satsing
12. Tenshinkan Aikidoklubb gis et tilskudd på kr 2 000 til sitt idrettsarbeid
13. Drivhuset - Stiftelsen for musikalsk verkstedarbeid gis et tilskudd på kr 12 000 til musikalske tilbud for barn i Biermannsgården
14. Sagene Janitsjarkorps gis et tilskudd på kr 20 000 til renovering i Sagene Festivitetshus



15. Sagene Central / Undringslaboratoriet gis et tilskudd på kr 15 000 til kulturtilbud rettet mot barn og unge i Hønse-Lovisas hus
16. Ord Bilde Stemme gis et tilskudd på kr 8 000 til kulturtilbud rettet mot barn og unge i Hønse-Lovisas hus
17. Fortidsminneforeningen Oslo/Akershus gis et tilskudd på kr 45 000 til publikumsrettede aktiviteter på Vøienvolden gård
18. Sagene-Torshov LA21 Forum gis et tilskudd på kr 15 000 til sitt nærmiljøarbeid
19. Iladalen menighet gis et tilskudd på kr 15 000 til sosiale arrangement og julekonsert i Iladalen kirke
20. Torshov menighet gis et tilskudd på kr 15 000 til sin kulturelle og sosiale virksomhet, samt jubileumsuke
21. Metodistkirken på Bjølsen gis et tilskudd på kr 5 000 til sine barne- og ungdomstilbud

**Følgende søknader avslås / overlates til administrasjonen for eventuelt tilskudd fra andre budsjettposter:**

22. Søknaden fra Teater Soria under Moria

Administrasjonens øvrige tilskudd tas til orientering.

Gjeldende Retningslinjer for tilskudd til frivillig aktivitet gir følgende tillegg pkt 5.5:

” 5.5 Saksbehandlingen er underlagt offentlighetsloven. Innsendte søknader med alle vedlegg er i utgangspunktet tilgjengelig for offentligheten. Under visse omstendigheter kan det bes om unntak for enkelte vedlegg. Ettersom dokumentene i første omgang skannes og offentliggjøres uten å bli lest, må forespørsel om unntak fra offentlig innsyn rettes i egen, separat henvendelse.”

**Bydelsutviklingskomiteens behandling:**

Thore Pettersen (AP) fremmet følgende forslag:

Med bakgrunn i Metodistenes fordømmende holdning overfor mennesker med homofil legning bevilges det ikke støtte til denne organisasjonens arbeid for barn og unge.

AP, SV og V fremmet følgende forslag til vedtak:

Det utarbeides et forslag til etiske retningslinjer for tildeling av midler til frivillig aktivitet, hvor hensynet til ikke-diskriminering på bakgrunn av rase, religion eller legning, ivaretas.

Reza Rezaee (SV) fremmet følgende forslag til vedtak:

Komiteen oppfordrer bydelsadministrasjonen til å annonsere mulighetene for tilskudd til frivillige midler på flere språk.

**VOTERING:**

Bydelsdirektørens forslag til punkt 1-20 ble enstemmig vedtatt.

Det ble votert alternativt over Bydelsdirektørens og Thore Pettersen (AP) sitt forslag til punkt 21.

Bydelsdirektørens forslag til punkt 21 ble vedtatt med 5 stemmer (1AP/1SV/1H/1V/1FRP) mot 2 stemmer (1AP/1R).

Bydelsdirektørens forslag til punkt 22 ble enstemmig vedtatt.

Bydelsdirektørens resterende forslag ble enstemmig vedtatt.

AP, SV og V sitt forslag til vedtak ble vedtatt med 5 stemmer (2AP/1SV/1V/1R) mot 2 stemmer (1H/1FRP).

Reza Rezaee (SV) sitt forslag til vedtak ble vedtatt med 6 stemmer (2AP/1SV/1H/1V/1R) mot 1 stemme (1FRP).

**VEDTAK:**

Bydelsutviklingskomiteen tilrår Bydelsutvalget å fatte følgende vedtak;

1. Bjølsen skoles musikkorps gis et tilskudd på kr 26 000 til driften av korpset
2. Sagene skoles musikkorps gis et tilskudd på kr 27 000 til driften av korpset
3. Lilleborg skoles musikkorps gis et tilskudd på kr 29 000 til driften av korpset
4. Bjølsen Strykeorkester gis et tilskudd på kr 35 000 til driften av orkesteret
5. Skeid gis et tilskudd på kr 181 000 til sitt barne- og ungdomsarbeid innen idretten
6. Sagene IF gis et tilskudd på kr 135 000 til sitt barne- og ungdomsarbeid innen idretten
7. Filos v/Filadelfia-menigheten gis et tilskudd på kr 6 000 til sine fritidstilbud for barn og ungdom
8. Bollywood Fest gis et tilskudd på kr 28 800 til arrangement i forbindelse med sin festival på Kulturslottet Soria Moria
9. Freestyle IL gis et tilskudd på kr 16 000 til sitt barne- og ungdomsarbeid innen idretten
10. Sagene Nærmiljøsentert gis et tilskudd på kr 125 000 til sitt frivillighetsarbeid

11. Torshov Bob-team på kr 18 000 til sitt ungdomsarbeid innen idretten og internasjonale satsing
12. Tenshinkan Aikidoklubb gis et tilskudd på kr 2 000 til sitt idrettsarbeid
13. Drivhuset - Stiftelsen for musikalsk verkstedarbeid gis et tilskudd på kr 12 000 til musikalske tilbud for barn i Biermannsgården
14. Sagene Janitsjarkorps gis et tilskudd på kr 20 000 til renovering i Sagene Festivitetshus
15. Sagene Central / Undringslaboratoriet gis et tilskudd på kr 15 000 til kulturtilbud rettet mot barn og unge i Hønse-Lovisas hus
16. Ord Bilde Stemme gis et tilskudd på kr 8 000 til kulturtilbud rettet mot barn og unge i Hønse-Lovisas hus
17. Fortidsminneforeningen Oslo/Akershus gis et tilskudd på kr 45 000 til publikumsrettede aktiviteter på Vøienvolden gård
18. Sagene-Torshov LA21 Forum gis et tilskudd på kr 15 000 til sitt nærmiljøarbeid
19. Iladalen menighet gis et tilskudd på kr 15 000 til sosiale arrangement og julekonsert i Iladalen kirke
20. Torshov menighet gis et tilskudd på kr 15 000 til sin kulturelle og sosiale virksomhet, samt jubileumsuke
21. Metodistkirken på Bjølsen gis et tilskudd på kr 5 000 til sine barne- og ungdomstilbud

**Følgende søknader avslås / overlates til administrasjonen for eventuelt tilskudd fra andre budsjettposter:**

22. Søknaden fra Teater Soria under Moria

Administrasjonens øvrige tilskudd tas til orientering.

- Gjeldende Retningslinjer for tilskudd til frivillig aktivitet gir følgende tillegg pkt 5.5:  
” 5.5 Saksbehandlingen er underlagt offentlighetsloven. Innsendte søknader med alle vedlegg er i utgangspunktet tilgjengelig for offentligheten. Under visse omstendigheter kan det bes om unntak for enkelte vedlegg. Ettersom dokumentene i første omgang skannes og offentliggjøres uten å bli lest, må forespørsel om unntak fra offentlig innsyn rettes i egen, separat henvendelse.”
- Det utarbeides et forslag til etiske retningslinjer for tildeling av midler til frivillig aktivitet, hvor hensynet til ikke-diskriminering på bakgrunn av rase, religion eller legning, ivaretas.

- Komiteen oppfordrer bydelsadministrasjonen til å annonsere mulighetene for tilskudd til frivillige midler på flere språk.

### **Bydelsutvalgets behandling:**

Jørgen Foss (AP) ba om å få sin habilitet vurdert, da han er styreformann i Bjølsen skoles musikkorps. Foss fratradte under vurderingen av habilitetsspørsmålet. Thore Pettersen (AP) trådte inn som vara under habilitetsvurderingen.

### **VOTERING:**

Bydelsutvalget erklærte enstemmig Jørgen Foss (AP) som inhabil.

Thore Pettersen (AP) trådte inn som vara.

### **Bydelsutvalgets behandling:**

Inge Carlèn (V), Thore Pettersen (AP), Helge Stoltenberg (AP), Reza Rezaee (SV), Anita Sundal (H), Ole Jørgen Nyhagen (SV), Eldar Aldernæs Hanson (R) og Kjell Omdal Erichsen (H) hadde ordet i saken.

Inge Carlèn fremmet følgende endringsforslag til kulepunkt 2:

Det utarbeides et forslag til endring av retningslinjer for tildeling av midler til frivillig aktivitet, hvor hensynet til ikke-diskriminering ivaretas.

### **VOTERING:**

Bydelsdirektørens forslag til punkt 1-22 ble enstemmig vedtatt.

Bydelsdirektørens forslag til kulepunkt 1 ble enstemmig vedtatt.

Inge Carlèn (V) sitt endringsforslag til kulepunkt 2 ble enstemmig vedtatt.

Bydelsutviklingskomiteens forslag til kulepunkt 3 ble enstemmig vedtatt.

### **VEDTAK (enstemmig):**

- 1. Bjølsen skoles musikkorps gis et tilskudd på kr 26 000 til driften av korpset**
- 2. Sagene skoles musikkorps gis et tilskudd på kr 27 000 til driften av korpset**
- 3. Lilleborg skoles musikkorps gis et tilskudd på kr 29 000 til driften av korpset**
- 4. Bjølsen Strykeorkester gis et tilskudd på kr 35 000 til driften av orkesteret**
- 5. Skeid gis et tilskudd på kr 181 000 til sitt barne- og ungdomsarbeid innen idretten**
- 6. Sagene IF gis et tilskudd på kr 135 000 til sitt barne- og ungdomsarbeid innen idretten**

7. Filos v/Filadelfia-menigheten gis et tilskudd på kr 6 000 til sine fritidstilbud for barn og ungdom
8. Bollywood Fest gis et tilskudd på kr 28 800 til arrangement i forbindelse med sin festival på Kulturslottet Soria Moria
9. Freestyle IL gis et tilskudd på kr 16 000 til sitt barne- og ungdomsarbeid innen idretten
10. Sagene Nærmiljøsender gis et tilskudd på kr 125 000 til sitt frivillighetsarbeid
11. Torshov Bob-team på kr 18 000 til sitt ungdomsarbeid innen idretten og internasjonale satsing
12. Tenshinkan Aikidoklubb gis et tilskudd på kr 2 000 til sitt idrettsarbeid
13. Drivhuset - Stiftelsen for musikalsk verkstedarbeid gis et tilskudd på kr 12 000 til musikalske tilbud for barn i Biermannsgården
14. Sagene Janitsjarkorps gis et tilskudd på kr 20 000 til renovering i Sagene Festivitetshus
15. Sagene Central / Undringslaboratoriet gis et tilskudd på kr 15 000 til kulturtilbud rettet mot barn og unge i Hønse-Lovisas hus
16. Ord Bilde Stemme gis et tilskudd på kr 8 000 til kulturtilbud rettet mot barn og unge i Hønse-Lovisas hus
17. Fortidsminneforeningen Oslo/Akershus gis et tilskudd på kr 45 000 til publikumsrettede aktiviteter på Vøienvolden gård
18. Sagene-Torshov LA21 Forum gis et tilskudd på kr 15 000 til sitt nærmiljøarbeid
19. Iladalen menighet gis et tilskudd på kr 15 000 til sosiale arrangement og julekonsert i Iladalen kirke
20. Torshov menighet gis et tilskudd på kr 15 000 til sin kulturelle og sosiale virksomhet, samt jubileumsuke
21. Metodistkirken på Bjølsen gis et tilskudd på kr 5 000 til sine barne- og ungdomstilbud

*Følgende søknader avslås / overlates til administrasjonen for eventuelt tilskudd fra andre budsjettposter:*

22. Søknaden fra Teater Soria under Moria

Administrasjonens øvrige tilskudd tas til orientering.

- Gjeldende Retningslinjer for tilskudd til frivillig aktivitet gir følgende tillegg pkt 5.5:  
 ” 5.5 Saksbehandlingen er underlagt offentlighetsloven. Innsendte søknader med alle vedlegg er i utgangspunktet tilgjengelig for offentligheten. Under visse omstendigheter kan det bes om unntak for enkelte vedlegg. Ettersom dokumentene i første omgang skannes og offentliggjøres uten å bli lest, må forespørsel om unntak fra offentlig innsyn rettes i egen, separat henvendelse.”
- Det utarbeides et forslag til endring av retningslinjer for tildeling av midler til frivillig aktivitet, hvor hensynet til ikke-diskriminering ivaretas.
- Komiteen oppfordrer bydelsadministrasjonen til å annonsere mulighetene for tilskudd til frivillige midler på flere språk.

## 16. BU-sak 08/23 Endring av komitènavn, Bydelsutviklingskomiteen

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Bydelsutvalget godkjenner at Bydelsutviklingskomiteén endrer navn til Kultur- og nærmiljøkomiteén.

### **Bydelsutviklingskomiteens behandling:**

Samtlige medlemmer av komiteen fremmet felles forslag om å forkorte det nye navnet til KNK.

### **VOTERING:**

Det felles forslaget ble enstemmig vedtatt.

### **VEDTAK (enstemmig):**

Bydelsutviklingskomiteen tilrår Bydelsutvalget å fatte følgende vedtak;

Bydelsutvalget godkjenner at Bydelsutviklingskomiteén endrer navn til Kultur- og nærmiljøkomiteén (KNK).

### **Arbeidsutvalgets behandling:**

Arbeidsutvalget la Bydelsutviklingskomiteens behandling til grunn for sin behandling.

### **VOTERING:**

Bydelsutviklingskomiteens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

### **VEDTAK (enstemmig):**

Arbeidsutvalget tilrår Bydelsutvalget å fatte følgende vedtak;

Bydelsutvalget godkjenner at Bydelsutviklingskomitéen endrer navn til Kultur- og nærmiljøkomitéen (KNK).

**Bydelsutvalgets behandling:**

Reza Rezaee (SV) hadde ordet i saken.

Bydelsutvalget la Arbeidsutvalgets behandling til grunn for sin behandling.

**VOTERING:**

Arbeidsutvalgets forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

**VEDTAK (enstemmig):**

**Bydelsutvalget godkjenner at Bydelsutviklingskomitéen endrer navn til Kultur- og nærmiljøkomitéen (KNK).**

**17. BU-sak 08/24 Tilsynsbesøk ved Akerselva sykehjem 31.1.2008**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Protokollen fra tilsynsbesøk på Akerselva sykehjem 31.1.2008 tas til orientering. Kopi av saksframlegget og utskrift fra bydelsutvalgets protokoll sendes Sykehjemsetaten til orientering.

**Helse- og sosialkomiteens behandling:**

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt

**Bydelsutvalgets behandling:**

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt

**VEDTAK (enstemmig):**

**Protokollen fra tilsynsbesøk på Akerselva sykehjem 31.1.2008 tas til orientering. Kopi av saksframlegget og utskrift fra bydelsutvalgets protokoll sendes Sykehjemsetaten til orientering.**

## **18. BU-sak 08/25 Oppgradering og utvikling av bydelens parker og plasser**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Bydelsadministrasjonen bes om å følge opp arbeidet med å oppgradere, tilrettelegge og utvikle bydelens parker og plasser i tråd med vedlagte oversikt, gjennom å søke om investeringsmidler og tilskudd til gjennomføring av de foreslåtte tiltakene.

### **Bydelsutviklingskomiteens behandling:**

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

### **Barn- og ungekomiteens behandling:**

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

### **Bydelsutvalgets behandling:**

Kristina Aas Fure (AP) hadde ordet i saken.

### **VOTERING:**

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

### **VEDTAK (enstemmig):**

**Bydelsadministrasjonen bes om å følge opp arbeidet med å oppgradere, tilrettelegge og utvikle bydelens parker og plasser i tråd med vedlagte oversikt, gjennom å søke om investeringsmidler og tilskudd til gjennomføring av de foreslåtte tiltakene.**

## **19. BU-sak 08/26 Strategisk plan 2007 – 2011**

### **Forslag til vedtak fra Per Overrein (AP):**

Det nedsettes en tverrpolitisk arbeidsgruppe som skal utarbeide strategisk plan for 2007 – 2011.

Arbeidsgruppen skal bestå av 2 representanter fra AP, samt en representant fra hvert av de resterende partiene som er representert i Bydelsutvalget. Alle komiteene må være representert med minst et medlem. Alle representantene i arbeidsgruppen må være medlemmer av Bydelsutvalget.

De ulike partiene fremmer forslag til kandidater til arbeidsgruppen under Bydeslutvalgets møte 13.03.2008.



**Arbeidsutvalgets behandling:**

Forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

**Bydelsutvalgets behandling:**

Per Overrein (AP) hadde ordet i saken.

Bydelsutvalget foreslo følgende forslag til kandidater til arbeidsgruppen:

Strategisk styring 2007-2011 – arbeidsgruppe:

AP: Per Overrein (vara Anne-Lise H. Rolland)  
SV: Gry Bruland Larsen (vara Ole Jørgen Nyhagen)  
R: Eldar Aldernæs Hanson (vara Vigdis Vollset)  
H: Kjell Omdal Erichsen (vara Paul Aage Aasheim)  
V Guro Svenkerud Fresvik (vara Inge Carlèn)  
FRP: Roy Sørensen (vara Berit Baklund)

**VOTERING:**

Bydelsutvalgets forslag ble enstemmig vedtatt.

**VEDTAK (enstemmig):**

**Strategisk styring 2007-2011 – arbeidsgruppe:**

**AP: Per Overrein (vara Anne-Lise H. Rolland)**  
**SV: Gry Bruland Larsen (vara Ole Jørgen Nyhagen)**  
**R: Eldar Aldernæs Hanson (vara Vigdis Vollset)**  
**H: Kjell Omdal Erichsen (vara Paul Aage Aasheim)**  
**V Guro Svenkerud Fresvik (vara Inge Carlèn)**  
**FRP: Roy Sørensen (vara Berit Baklund)**

**20. BU-sak 08/27 Hovedstadsmeldingen - HOIØ**

**Forslag til vedtak fra Per Overrein (AP):**

Sagene bydelsutvalg konstaterer at det arbeid som ble gjort av Bydelsutvalget for å få til en offensiv satsing på indre øst når det gjelder kommunale boliger har lyktes, i og med at et klart flertall i kommunalkomiteen har gått inn for å støtte vårt krav i forbindelse med hovedstadsmeldingen.

Bydelsutvalget bør snarest følge opp saken gjennom å ta kontakt med kommune og relevante departementer, gjerne i samarbeid med bydelene Gamle Oslo og Grünerløkka.

**Arbeidsutvalgets behandling:**

Forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

**Bydelsutvalgets behandling:**

Per Overrein (AP), Inge Carlèn (V), Beate Mikalsen (H), Reza Rezaee (SV) og Kjell Omdal Erichsen (H) hadde ordet i saken.

**VOTERING:**

Forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

**VEDTAK (enstemmig):**

**Sagene bydelsutvalg konstaterer at det arbeid som ble gjort av Bydelsutvalget for å få til en offensiv satsing på indre øst når det gjelder kommunale boliger har lyktes, i og med at et klart flertall i kommunalkomiteen har gått inn for å støtte vårt krav i forbindelse med hovedstadsmeldingen.**

**Bydelsutvalget bør snarest følge opp saken gjennom å ta kontakt med kommune og relevante departementer, gjerne i samarbeid med bydelene Gamle Oslo og Grünerløkka.**

**21. Spørretimen**

Det var ingen spørsmål til spørretimen.

**22. Eventuelt.**

Det var ingen saker til eventuelt.

**BYDEL SAGENE**

Bydelsutvalget

Per Overrein  
Leder

Marianne Skants  
Møtesekretær